Staţie radio CB
AE 4200 RO ASQ

Manual de utilizare



Cuprins

Notă importantă 2
Introducere 2
Accesorii incluse 2
Măsuri de protecţie 3
Vedere din faţă 3
Vedere din spate 3
Instalarea staţiei radio 3
Alimentare 4
Conexiunea antenei 5
Operaţiuni 6
Conexiuni externe 7
Service şi Informaţii legate de garanţie 8
Detalii tehnice 9
Scoatere din uz şi reciclare 9
Paşaportul radio Albrecht AE 4200 RO 10

Notă importantă

Staţia radio **Albrecht AE 4200 RO** corespunde ultimelor standarde CB europene.

40 canale FM 40 canale FM / 4 Watt (regulamentele anterioare ale "CEPT" cu 40 canale FM în corelaţie cu EN 300 135-2). Acest mod poate fi utilizat în toate ţările Europei (Vă rugăm să studiaţi ultima variantă de "Paşaport Radio").

Nivelul de putere de 4W este indicat de ledul verde şi este permis în ţările din EU şi ţările care au încheiat agrementul CEPT

Introducere

Noua staţie radio CB **Albrecht AE 4200 RO**, este produsă în acord cu ultimele regulamente CB, ce vă oferă:

- 40 canale FM / 4 Watt şi buton Hi/Lo
- Memorare permanenta canal utilizat
- ASQ – Squelch automat
- Indicator canal cu LED
- Taste selectare canal Sus/Jos
- LED indicator pentru modul FM şi emisie TX
- Mufă cu 4 pini , pentru microfoanele cu amplificare sau modemurile de tip TNC
- Mufă jack pentru conectare difuzor suplimentar extern

Vă rugăm să citiţi cu atenţie manualul de utilizare. Acesta vă va ajuta să folosiţi în mod optim toate funcţiile staţiei radio CB, Albrecht 4200 RO într-un timp cât mai scurt.

Accesorii incluse

AE 4200 RO are incluse următoarele accesorii şi opţiuni:

- Suport pentru montaj
- 2 şuruburi pentru suport montaj
- 2 şaibe de cauciuc pentru suport montaj
- Cablu fix cu siguranţă
- Siguranţă de rezervă
- Microfon cu electret cu preamplificare şi buton
- Suport pentru microfon
- Diverse şuruburi pentru fixarea optimă a staţiei şi microfonului
- Manual de utilizare

Măsuri de protecţie

Nu se recomandă folosirea staţiilor radio CB de către cei care au stimulatoare cardiace, dacă se doreşte acest lucru e nevoie de consultul şi acordul unui medic. Nu toate tipurile de stimulatoare cardiace sunt suficient de protejate de radiaţia unui astfel de dispozitiv de emisie, nu vă asumaţi răspunderea fără să verificaţi acest lucru! Vă amintim că sunteţi în imediata vecinatate a unui mediu de propagare (de transmisie), care este antena, cea care transmite unda radio. Dacă doctorul dvs. sau fabricantul stimulatorului cardiac recomandă o distanţă sigură faţa de antenă, vă rugăm să respectaţi recomandările!

Nu emiteţi fără antenă şi nu atingeţi niciodată antena în timpul transmisiei (emisiei)! Vă rugăm să circulaţi pe şosea cu atenţie! Staţiile radio CB (când doar recepţionează şi în caz particular când volumul este puternic) poate distrage atenţia de la şosea! Siguranţa pe şosea este prioritară! De aceea vă rugăm să folosiţi staţia AE 4200 RO când situaţiile din trafic vă permit să o folosiţi în siguranţă.

Vedere din faţă



Vedere din spate



Instalarea staţiei radio

Staţia radio **ALBRECHT AE 4200 RO** se poate folosi în maşină sau în casă ca şi staţie de bază. Pentru instalarea ca staţie mobilă în maşină, aveţi nevoie de suportul de montaj inclus în pachet. Montajul staţiei se face astfel încât să nu fie expusă direct la razele de soare, în

caz contrar va creşte temperatura pieselor interne şi va scade durata de viaţă a staţiei. Staţia nu trebuie instalată lângă o sursă de căldură. Vă rugăm să instalaţi staţia într-un loc fără vibraţii.

Staţia se poate monta cu ajutorul suportului fixat de bord, în unul din sertarele maşinii sau în oricare loc în care puteţi folosi şuruburile. Nu instalaţi staţia în locuri în care există posibilitatea să vă răniţi (vă rugăm să lasaţi spaţiu pentru a păstra picioarele libere). Aveţi grijă să nu defectaţi cablurile care se găsesc dedesubt!

Mai apoi introduceţi staţia radio în suportul mobil. Fixaţi staţia cu şuruburile mari (folosind suporţii de plastic de protecţie) în unghiul potrivit.

Montaţi suportul de microfon folosind şuruburile într-un loc accesibil!

Pentru a preveni interferenţa cu electronicele din maşină de la emisia în maşină, asiguraţi-vă că aţi studiat intrucţiunile de montaj ale producătorului de maşini de instalare a staţiilor radio şi antenelor.

Notă importantă: Directivele europene permit producătorului de maşini să decidă, dacă staţiile radio pot sau nu pot funcţiona în interiorul maşinilor, acest lucru este valabil şi cu instalarea antenelor. Vă rugăm să instalaţi staţia radio CB doar în acord cu instrucţiunile constructorului de maşini.

Alimentare

Staţia radio AE 4200 RO se alimentează de la cablul fix cu 2 pini la 12V c.c.

Firul roşu şi cel negru din cablu sunt pentru alimentare. Cablul are prevăzut şi o siguranţă fuzibilă. Puteţi alege între două metode de alimentare când conectaţi cablul de alimentare:

Exemplul 1

Staţia radio se poate opri sau porni oricând, folosind potenţiometrul de volum/pornit/oprit.

Conectaţi firul roşu la borna pozitivă a bateriei maşinii (sau direct în sistemul electric cu plus permanent) sau la alimentarea de la brichetă la 12V folosind o mufă de brichetă.

Conectaţi firul negru la borna negativă a bateriei maşinii sau la o parte conductivă a caroseriei maşinii.

Exemplul 2

Staţia va porni / opri automat odată ce cheia a fost pusă în contact. Staţia radio va porni pe ultimul canal utilizat.

Ataşati firul roşu la panoul electric al maşinii care este interconectat cu pornirea maşinii.

Conectaţi firul negru la borna negativă de la baterie sau la caroseria maşinii.

Notă pentru toate metodele de alimentare:

Din cauze de compatibilitate electromagnetică, cablul utilizat pentru alimentare nu trebuie să fie mai lung de 3 m.

Dacă doriţi să folosiţi staţia în casă aveţi nevoie de o sursă stabilizată de tensiune cu o capacitate de încărcare de măcar de 2 A. Sub nicio formă nu ar trebui să folosiţi alimentatoare de brichetă, pentru că acestea nu sunt stabilizate şi în timpul alimentării, valori mari ale tensiunii pot distruge staţia radio.

Dacă folosiţi staţia în casă ca staţie de bază nu trebuie folosit întrerupătorul sursei de tensiune pentru a opri alimentarea staţiei radio, se va folosi întrerupătorul de pe staţia radio.

Vă rugăm să nu încercaţi niciodată repararea unei siguranţe fuzibile stricată prin înlocuirea filamentului cu o foiţă de argint sau de aluminiu! Dacă siguranţele se ard continuu, vă recomandăm să contactaţi cel mai apropiat service autorizat sau oricare service Albrecht pentru reparaţie.

Tensiunea maximă de alimentare pentru această staţie radio este de 15.6 V. Vă rugăm să nu depăşiţi niciodată această tensiune sub nicio formă! Treptele de emisie pentru AE 4200 RO sunt electronic stabilizate, şi de aceea este imposibil pentru a creşte puterea prin creşterea tensiunii de alimentare. Asemenea încercări pot duce la distrugerea iremediabila a staţiei radio dar nu vor creşte niciodata puterea de emisie!

Conexiunea antenei

Conectaţi antena CB la mufa notată “ANT” de pe panoul spate al staţiei radio ALBRECHT AE 4200 RO. Majoritatea antenelor CB trebuie calibrate pentru cea mai bună radiaţie şi cea mai bună distanţă de acoperire. Specialiştii în staţii radio CB calibrează antenele cu un SWR-metru pe un canal intermediar, ca exemplu se foloseşte canalul 1 din cele 40 canale (26.965 MHz) sau canalul 20 pentru celelalte moduri.

Pentru acest canal ar trebui să obţineţi un SWR aproximativ de 1.5 sau mai puţin. Dacă parametrul SWR se deteriorează, şi pe canalul cel mai superior (canalul 40) şi pe cel mai inferior (canalul 1) aveţi un SWR până la 2,5, atunci antena este acceptabilă. SWR mai mare de 3 este nesatisfăcător pentru o distanţă de comunicare. Un SWR prost poate indica că există şi o greşeală de montaj sau lipsa împământării. Problemele cauzate de lipsa împământării se întâlnesc în special la ambarcaţiuni care au caroseria din fribră de sticlă. Pentru aceste cazuri, Albrecht oferă un cablu de conectare special cu masă artificială cum este produsul AKM 27, sau o antenă fără împământare cum este GL 27.

Unele antene, ca şi “Gamma II” (Cod 6725) sunt de bandă largă şi nu au nevoie de calibrare în timpul instalării.

Chiar dacă AE 4200 RO are un sistem de emisie de nivel avansat care poate să compenseze un SWR prost SWR=3, nu trebuie să emiteţi fără antenă!

Operaţiuni

Înainte de a porni staţia

- Rotiţi potenţiometrul SQUELCH spre stânga cât mai mult cu putinţă

Pornirea staţiei şi ajustarea volumului

Întrerupătorul pornit/oprit este inclus în potenţiometrul de volum. Pentru a porni staţia:

- Rotiţi potenţiometrul de volum de la poziţia închis ("OFF") către dreapta. Display-ul cu LED va fi iluminat. Mai apoi rotiţi până ce ajungeţi la nivelul de volum dorit.

Pornirea staţiei cu 40 canale FM

Când porniţi pentru prima dată staţia radio CB, staţia va fi setată după ultimele norme europene pe 40 canale FM. **Acesta este modul "CEPT",** programare care este permisă în majoritatea ţărilor. În acest mod staţia radio lucrează în toate cele 40 de canale FM internaţionale.

În unele ţări, rezidenţii din **Italia, Elveţia, Liechtenstein şi Spania** au nevoie de licenţă individuală pentru staţia radio CB, în timp ce pentru cei care sunt în trecere pe teritoriul ţării nu este necesară licenţă individuală.

Selectarea canalului de utilizare (operare)

- Cu ajutorul tastelor săgeţi **Sus şi Jos** de pe staţia radio puteţi selecta canalele. Canalul curent este afişat.

- Apăsaţi lung cele două taste săgeţi **Sus şi Jos** de pe staţia radio pentru a trece mai rapid prin canale. Canalul curent este afişat.

Ajustarea squelch (Funcţia mute)

Pe modul FM într-un anumit canal liber zgomotul poate fi supărător. Cu funcţia ***SQUELCH*** puteţi reduce acest zgomot dar în acelaşi timp şi semnalele care sunt prea slabe pentru a fi recepţionate corespunzător.

Pentru a regla intensitatea semnalului aveţi nevoie să deschideţi nivelul audio al difuzorului, pentru aceasta aveţi nevoie să folosiţi potenţiometrul de ***SQUELCH*** după cum urmează:

Cu cât acest potenţiometru este rotit mai spre dreapta, cu atât intensitatea semnalului este mai mare pentru a fi auzit în difuzorul staţiei.

Pentru a ajusta staţia pentru a fi sensibilă la cele mai multe semnale, treceţi în primul rând pe un canal liber (în afara canalului 22 pentru România care se foloseşte pentru conversaţii).

- Folosiţi tastele săgeţi **Sus** şi **Jos** pentru a selecta un canal liber, unde nu aveţi semnal de recepţie.
- Mai apoi rotiţi de potenţiometrul ***SQUELCH*** la dreapta până când zgomotul despre care vorbeam mai sus dispare.

Acum difuzorul staţiei este închis dar se deschide atunci când staţia recepţionează semnale slabe şi foarte slabe.

Funcţia de squelch automat (ASQ)

Staţia radio este dotată cu funcţia de squelch automat. Această funcţie se activează atunci când rotiţi maxim potenţiometrul de squelch în sensul invers acelor de ceasornic (până auziţi un clic). Este utilă în anumite situaţii când se doreşte desensibilizarea staţiei cu scopul de a reception doar semnalale de putere, astfel se poate reception cu mai puţine distorsiuni. Dacă totuşi doriţi să recepţionaţi şi semnalele de la staţiile aflate la distanţă mai mare e nevoie să folosiţi squelch-ul in modul manual pentru a avea un control mai bun asupra atenuării recepţiei sub un anumit nivel de semnal ajustabil. Poziţia nivelului de squelch optim poate diferi de la o zi la alta în funcţie de condiţiile atmosferice şi starea antenei. De aceea poziţia squelch-ului trebuie modificată în funcţie de situaţie.

Canal de urgenţă

Sunt câteva canale care au fost stabilite ca fiind canale cu regim special:

Canalul 9	**Canal de apel de urgenţă** Aceasta înseamnă: un număr mare de staţii radio care ascultă. Dacă se întâmplă ceva neprevăzut (ex. cum ar fi un accident) probabilitatea ca cineva să asculte acest canal este foarte mare.

Pentru a comunica cu alte staţii, inclusiv un anumit interlocutor pe care-l cunoaşteţi e bine să apelaţi pe canalul 9 acea persoană. După ce aţi identificat interlocutorul e bine să treceţi pe un alt canal liber, pentru ca acest canal 9 să fie liber pentru alte discuţii.

Transmisia şi utilizarea corectă a microfonului

Cu butonul PTT (Push to Talk) din stânga microfonului puteţi schimba între recepţie şi emisie:

- Apasă butonul PTT pentru a emite.
  Staţia radio este echipată cu un LED de control pentru emisie, acesta se va aprinde în verde când transmisia este activată .
- Daţi drumul butonului PTT pentru a trece pe modul de recepţie.

Când butonul PTT pentru emisie este liber, puteţi vorbi la o distanţă de până la 5-10 cm către microfon. După ce aţi apăsat butonul PTT, aşteptaţi aproximativ ½ secundă înainte de a vorbi. Ţineţi minte că sistemul de comunicare diferă faţă de cel de la telefoanele mobile, folosiţi acelaşi canal atât pentru a emite cât şi pentru a recepţiona, şi recepţia la o anumită distanţă pentru un anumit interlocutor necesită timp pentru a fi auzit. Amplificatorul pe modulaţie al staţiei **AE 4200 RO** este destul de sensibil pentru a putea vorbi de la distanţă, în funcţie de cât de tare vorbiţi. Un regulator automat vă asigură partenerului dvs. de conversaţie calitatea semnalului la volum constant. Cel mai bine e să testaţi distanţa de vorbit către microfon cu o altă staţie radio.

Conexiuni externe

Ieşire

În funcţie de zgomotul de pe fundal, este recomandat să folosiţi şi un difuzor extern. Difuzoarele comerciale obişnuite cu impedanţă de 4-8 Ohmi şi ieşire minimă de 2-4W pot fi conectate la jack-ul de pe panoul spate al staţiei.

Cablul poate fi lung de până la 3 m. Pentru montajul difuzoarelor externe în maşină, folosiţi o mufă jack cu 2 pini de 3.5 mm şi asiguraţi-vă că niciuna din conexiunile difuzorului nu fac masă cu caroseria maşinii.

Mufa microfonului

Staţia radio AE 4200 RO are un microfon standard cu 4 pini pe panoul frontal. Legătura firelor corespunde standardelor internaţionale folosite de multe fabrici de foarte mulţi ani.

În afară de microfonul de mână inclus în pachet, puteţi folosi şi alte microfoane, cu sau fără preamplificare, cu sau fără dispozitive auxiliare de emisie. În concordanţă cu ultimele reguli puteţi conecta modemuri sau aşa zise TNC pentru transferul de date. Celelalte tipuri de microfoane care se pot conecta trebuie să fie cu 4 pini.

Vă rugăm să notaţi că transferul de date este permis doar pe anumite canale şi nu are caracter comercial şi nu se poate folosi în toate ţările.

Service şi informaţii legate de garanţie

Depanare

Vă rugăm să verificaţi mai întâi sursa de alimentare şi siguranţa fuzibilă. O problemă poate fi cauzată datorită sursei de alimentare, când niciun LED nu este aprins când staţia este pornită. Dacă staţia funcţionează într-un mod neobişnuit, deconectaţi cablul de alimentare (sau luaţi siguranţa din locaş), în timp ce staţia rămâne deschisă, aşteptaţi ceva timp (minim 10 secunde), şi mai apoi reconectaţi cablul de alimentare încă o dată.

Verificaţi conectorul microfonului şi a antenei. Dacă aţi verificat acestea şi ele sunt fără defecte vă rugăm să treceţi la următorii paşi. Vă rugăm să întrebaţi la dealer-ul local sau să consultaţi service-ul nostru dacă aţi parcurs aceşti paşi. Ar trebui să returnaţi produsul la dealer-ul de unde l-aţi achiziţionat, pentru reparaţie, nu uitaţi să descrieţi problema, într-o notă cât mai exact cu putinţă. Vă rugăm să nu returnaţi nicio staţie radio la service-ul partener fără să consultaţi un consultant de la suport tehnic prin telefon sau e-mail.

Multe probleme pot fi clarificate prin telefon sau email, şi în caz că e nevoie de o intervenţie în service, suportul tehnic va fi capabil să vă spună care e cel mai apropiat şi cel mai rapid service pentru reparaţia staţiei radio!

Garanţia europeană de 2 ani de zile

Distribuitorul, dealer-ul sau vânzatorul final de unde achiziţionaţi staţia radio garantează că acest produs este original şi că a fost achiziţionat de la un vânzător agreat. Dacă produsul sau oricare parte a acestuia, în condiţii normale de utilizare, se defectează în perioada de 2 ani de zile de la data achiziţiei sau se demonstreaza că sunt defecte de fabricaţie, se poate repara sau înlocui cu unul nou sau unul recondiţionat fără costuri suplimentare pentru piese sau manoperă. Pentru ca un produs să se poată înlocui sau schimba în termenul garanţiei, trebuie să aibă ataşat o copie după certificatul de garanţie, o copie după factură (sau bon fiscal), o hârtie cu defectele descoperite pentru distribuitor, dealer sau centru de reparaţie.

Nu ne asumăm răspunderea pentru distanţa de lucru a staţiei radio. Garanţia nu se aplică niciunui produs sau parte de produs, care a fost avariat prin alterare directă, instalare

incorectă, manipulare proastă, utilizare greşită, neglijenţă, accident sau prin îndepărtarea numărului serial din fabrică sau a sigiliului. Garanţia nu se aplică părţilor accesorii din cauza problemelor cauzate de folosirea unor accesorii nerecomandate sau care nu fac obiectul garanţiei cum sunt cele ca: microfonul oferit în colet, tipul antenei exterioare, supratensiuni de la surse externe de alimentare, trăznet sau supratensiune prin antenă sau cabluri, ecrane de protecţie şi carcase externe stricate sau avariate.
Vă rugăm să contactaţi dealer-ul sau persoana de unde aţi achizionat staţia radio CB.

Dacă aţi achizionat staţia radio din Germania, puteţi contacta service-ul partenerului direct în caz că aveţi nevoie de suport.

Detalii tehnice

Structura firelor de la microfon

Pin 1	Microfon
Pin 2	Masă
Pin 3	Buton PTT recepţie
Pin 4	Buton PTT emisie

Pentru staţie radio

Pin 1	Emisie audio
Pin 2	Masă
Pin 3	Recepţie audio
Pin 4	Buton PTT

Emisie

Putere de emisie	LO=4W FM
Sensibilitate modulaţie	aprox. 10 mV la >1 kOhm
Radiaţii armonice şi parasite	mai puţin de -90 dBc = 4 nW
Deviaţia maximă a frecvenţei (în limita specificaţiilor EN 300 433-2)	mai puţin de 2.0 kHz

Recepţie

Sensibilitate (FM)(SINAD)	mai bună de + 3dbμV EMK for 20 dB
Selecţia canalului adiacent	mai bună de 60 dB (EN 300 135-1)
Suprimare intermodulaţie	mai bună de 54 dB (EN 300 135-1)
Putere de ieşire audio	aprox. 2 W la impedanţă 8 Ohmi

Scoatere din uz şi reciclare



Această staţie radio a fost fabricată în conformitate cu directivele europene WEEE. Vă rugăm să notaţi că dispozitivele electronice şi electrice nu trebuie scoase din uz prin depozitare; returnaţi aceste dispozitive la punctele de colectare. Returnarea dispozitivelor este gratuită pentru clienţi, deoarece industria acoperă costurile de scoatere din uz. Prin returnarea dispozitivului la un punct de colectare contribuiţi la reciclarea materiei prime.
Coşul de gunoi cu două linii în cruce de pe etichetă este un sistem de atenţionare.

Paşaportul radio Albrecht AE 4200 RO

*Staţia radio poate fi folosită în ţările Europei doar în acord cu următoarele informaţii, care sunt publicate în "Paşaportul Radio". Ultima versiune de paşaport este publicată pe site-ul nostru web şi poate fi descărcat oricând. (**http://www.service.alan-electronics.de**) Această versiune printată din acest manual a fost creată în Decembrie 2011.*

Ţara	Normă ţară	Licenţă şi condiţii de operare
Operare doar cu licenţă individuală sau alte restricţii		
Italia	40 canale FM 4 Watt	Licenţă şi taxe normale pentru toate staţiile radio CB. Turiştii pot folosi staţia fără taxe suplimentare şi fără nevoia achiziţionării unei licenţe.
Elveţia, Liechtenstein	40 canale FM 4 Watt	Licenţă şi taxe lunare pentru rezidenţi, gratuit pentru turiştii în trecere.
Spania	40 canale FM 4 Watt	Licenţă şi taxe normale pentru rezidenţi, gratuit pentru turiştii în trecere.
Operare fără licenţă şi fără taxe		
Belgia, Olanda	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Republica Cehă, Cipru	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Danemarca, Suedia	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Finland, Lituania	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Franţa, Monaco	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Germania	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Marea Britanie (UK)	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Grecia	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Ungaria, Cipru	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Irlanda	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Malta	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Norvegia, Islanda	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Bulgaria, Estonia, Letonia, Luxembourg, Polonia, Portugalia, România şi Slovenia	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Italia, Spania	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Republica Slovacă	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Elveţia, Liechtenstein	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.
Ţările din Europa de Est	40 canale FM 4 Watt	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii.

Acest produs este destinat sa fie utilizat in Romania si functioneaza pe norma EC Europa 40 CH FM 4 watt.
In Romania este permisa si norma EU Europa 40 CH FM 4 watt si 40 CH AM 1 watt.